

**Uchwała Nr 000-1/11/2014 Senatu  
Uniwersytetu  
Technologiczno-Humanistycznego  
im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu  
z dnia 30 stycznia 2014 r.**

**w sprawie: wyrażenia opinii w sprawie zawarcia przez Rektora umowy o współpracy pomiędzy Uniwersytetem Technologiczno-Humanistycznym im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu a Międzynarodową Fundacją Kultury i Edukacji w Sankt Petersburgu, Federacja Rosyjska.**

1. Na podstawie:

- § 32 ust. 1 pkt. 10) statutu Uczelni (tekst jednolity zarządzenie R-7/2012 z dnia 20 lutego 2012 r. z późn. zm.),
- pozytywnej opinii stałej Komisji Senackiej ds. Badań Naukowych i Rozwoju Kadry – uchwała Nr 1/2014 z dnia 28 stycznia 2014 roku

Senat wyraża pozytywną opinię w sprawie zawarcia przez Rektora umowy o współpracy pomiędzy Uniwersytetem Technologiczno-Humanistycznym im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu a Międzynarodową Fundacją Kultury i Edukacji w Sankt Petersburgu, Federacja Rosyjska.

Tekst umowy w formie załącznika stanowi integralną część nn. uchwały.

2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

W wyniku głosowania jawnego przy liczbie osób uprawnionych do głosowania 55, liczbie osób obecnych uprawnionych do głosowania 39, w tym obecnych w czasie głosowania 39 osób, za głosowało 39 osób, Senat przyjął ww. uchwałę.

Przewodniczący Senatu  
Uniwersytetu  
Technologiczno-Humanistycznego  
im. Kazimierza Pułaskiego w Radomiu

prof. dr hab. inż. Zbigniew Łukasik

## UMOWA

### o współpracy w dziedzinie edukacji

**Uniwersytet Technologiczno – Humanistyczny im. Kazimierza Pułaskiego** w Radomiu, (Rzeczpospolita Polska), reprezentowany przez Rektora prof. dr hab. inż. Zbigniewa Łukasika, zwany dalej **Uniwersytetem**,

i

**Międzynarodowa Fundacja Kultury i Edukacji**, w Sankt Petersburgu, (Rosja), reprezentowana przez Prezydenta Fundacji Popowa Gennadija Nikołajewicza, działającego na podstawie Statutu Fundacji, zwana dalej **Fundacją**, zawarły następującą Umowę o współpracy:

#### § 1

Przedmiotem niniejszej umowy jest współpraca pomiędzy Uczelnią a Funduszem w zakresie rekrutacji zagranicznych studentów, na studia pierwszego i drugiego stopnia oraz studia doktoranckie prowadzone przez Uczelnię na zasadzie odpłatności w języku rosyjskim i polskim.

#### § 2

Do obowiązków **Uniwersytetu** w ramach przedmiotu Umowy należy w szczególności:

- 1) współpraca z Fundacją celem sprawnego zorganizowania i przeprowadzenia rekrutacji studentów poprzez m.in. dostarczenie kompletnych i aktualnych informacji na temat Uniwersytetu, struktury kształcenia i innych istotnych zagadnień; w tym celu Uniwersytet dostarczy wszelkich niezbędnych materiałów promocyjnych w postaci broszur, katalogów, ulotek informacyjnych w ilości i terminie uzgodnionym pomiędzy Stronami;
- 2) dostarczanie Fundacji wszelkich niezbędnych informacji dotyczących oferty edukacyjnej, programów studiów i zasad rekrutacji, wykazu opłat, obowiązujących terminów i wymagań;
- 3) zapewnienie odpowiedniej opieki oraz pomocy zakwalifikowanym studentom w kontaktach z administracją Uniwersytetu;
- 4) po zaakceptowaniu przez Uniwersytet dokumentów kandydata oraz zaksięgowaniu na jego koncie uiszczenia opłaty za pierwszy rok studiów, Uniwersytet prześle kandydatom pismo w celu ubiegania się o wizę w Konsulacie RP;
- 5) zapewnienie studentom zakwaterowania w Domu Studenta;
- 6) zorganizowanie kursu języka polskiego dla studentów zakwalifikowanych na pierwszy rok studiów, we wrześniu;
- 7) przekazywanie Fundacji informacji o postępach w nauce studentów przyjętych na Uniwersytet zgodnie z niniejszą Umową;
- 8) uwzględnienie możliwości zorganizowania wizyty przedstawicieli Fundacji na Uniwersytecie w celu zapoznania się z warunkami pobytu i postępami w nauce studentów;
- 9) wyznaczenie osoby odpowiedzialnej za współpracę z Fundacją;
- 10) zamieszczenie informacji o partnerstwie Stron na swojej stronie internetowej.

### § 3

Do obowiązków **Fundacji** w ramach przedmiotu Umowy należy w szczególności:

- 1) pozyskiwanie kandydatów na studia, proponowane przez Uniwersytet, dokonywanie weryfikacji kandydatów pod względem posiadanego wykształcenia;
- 2) udzielanie potencjalnym studentom wszelkich informacji dotyczących procedur związanych z rekrutacją na studia, regulacjami finansowymi oraz o procedurach wizowych;
- 3) utrzymywanie kontaktu z zainteresowanymi kandydatami (absolwentami) oraz przekazywanie im niezbędnych informacji związanych z procesem aplikacji na studia (pośrednictwo w kontakcie kandydat – Uniwersytet);
- 4) weryfikacja dokumentów kandydata pod względem ich zgodności z prawem obowiązującym w kraju pochodzenia, z prawem polskim oraz z wymaganiami stawianymi przez Uniwersytet;
- 5) dostarczenie Uniwersytetowi dokumentacji wskazanej w par. 5 i 6 w uzgodnionym terminie; wyznaczenie osoby odpowiedzialnej za współpracę z Uniwersytetem;
- 6) zamieszczenie informacji o partnerstwie Stron na swojej stronie internetowej.

### § 4

1. Strony ustalają, że wysokość opłaty za studia, wnoszona przez osoby przyjęte na studia, wynosi:
  - 2000 Euro/rocznie- studia licencjackie i inżynierskie,
  - 2500 Euro /rocznie - studia magisterskie,
  - 3000 Euro /rocznie- studia doktoranckie,
  - 200 Euro - opłata wpisowa,
  - 200 Euro - kurs języka polskiego – wrzesień każdego roku,
  - 90 Euro/miesięcznie - zakwaterowanie w Domu Studenta w pokoju 2 – osobowym.

Opłaty, o których wyżej, wnoszone są w EURO lub równowartość w PLN wg kursu średniego euro NBP obowiązującego w dniu wpłaty, za poszczególne lata studiów, na konto **Uniwersytetu Technologiczno – Humanistycznego im. Kazimierza Pułaskiego** na podstawie indywidualnych umów pomiędzy Uniwersytetem i studentem lub rachunku wystawionego z tytułu kształcenia.

2. W przypadku oceny negatywnej, za powtarzanie przedmiotu, a także za powtórne zdawanie egzaminu po zakończeniu sesji poprawkowej, student obowiązany jest ponieść dodatkowe opłaty zgodnie z Regulaminem Studiów Uniwersytetu.

### § 5

Warunki przyjęcia na studia:

1. Na studia pierwszego stopnia mogą być przyjmowane osoby, które legitymują się zalegalizowanym lub opatrzonym *apostille* świadectwem dojrzałości lub innym dokumentem uznawanym za równoważny polskiemu świadectwu dojrzałości uprawniającemu do podjęcia studiów w Rzeczypospolitej Polskiej;
2. Na studia drugiego stopnia mogą być przyjmowane osoby, które legitymują się zalegalizowanym lub opatrzonym *apostille* dyplomem lub innym dokumentem ukończenia studiów pierwszego stopnia, uprawniającym do podjęcia studiów drugiego stopnia w Rzeczypospolitej Polskiej;
3. Na studia trzeciego stopnia mogą być przyjmowane osoby, które legitymują się zalegalizowanym lub opatrzonym *apostille* dyplomem lub innym dokumentem ukończenia studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich za granicą, uprawniającym do podjęcia studiów trzeciego stopnia, uznanym zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą za równorzędny z odpowiednim polskim dyplomem

ukończenia studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich.

### § 6

Dla kierunków: sztuka mediów i edukacja wizualna, malarstwo, grafika i architektura wnętrz:

1. Uniwersytet przedstawi Fundacji warunki przygotowania port folio prac przez każdego kandydata;
2. Fundacja przekaze Uniwersytetowi zeskanowaną wersję port folio drogą elektroniczną;
3. Uniwersytet dokonana oceny otrzymanych port folio i w ustalonym terminie przekaze elektronicznie swoją decyzję Fundacji;
4. Fundacja, po otrzymaniu wstępnego potwierdzenia dla poszczególnych kandydatów, przekaze Uniwersytetowi drogą pocztową port folio w celu kontynuacji formalności związanych z przyjęciem na Uniwersytet.

### § 7

Cudzoziemcy, kandydaci na 1 rok studiów zobowiązani są złożyć w Fundacji w wyznaczonym terminie i miejscu następujące dokumenty:

- podanie o przyjęcie na studia zawierające ankietę osobową, wydrukowaną z systemu IRK Uniwersytetu, oryginały świadectw lub dyplomów, o których mowa w § 5 wraz z dokumentami legalizacyjnymi lub nostryfikacyjnymi - przetłumaczone na język polski przez tłumacza przysięgłego;
- kserokopie paszportu, wizy, poświadczone notarialnie lub przez Uniwersytet w miejscu składania dokumentów, na podstawie okazanych oryginałów;
- zaświadczenie lekarskie, pozwalające na podjęcie studiów;
- kserokopię polisy ubezpieczeniowej na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce, albo oświadczenie, że cudzoziemiec przystąpi do NFZ niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia;
- oświadczenie o posiadaniu środków finansowych niezbędnych na pokrycie kosztów utrzymania podczas studiów;
- dwie aktualne fotografie o wymiarach 3,5cm x 4,5cm;
- oryginał potwierdzenia wniesienia opłaty za postępowanie związane z przyjęciem na studia, zgodnie z postanowieniami § 4.

### § 8

1. Umowa niniejsza zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Każda ze Stron może wypowiedzieć umowę z jednorocznym okresem wypowiedzenia, przy czym dniem rozwiązania umowy będzie zawsze dzień 31 sierpnia.
3. Każda ze Stron może od umowy odstąpić w przypadku naruszenia przez drugą stronę istotnych postanowień niniejszej Umowy, z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia, którego bieg rozpoczyna się z pierwszym dniem miesiąca następującego po dniu złożenia wypowiedzenia. W okresie wypowiedzenia, nie rozpoczyna się nowej rekrutacji, a będącą w toku doprowadza się w tym okresie do zakończenia.

### § 9

Strony deklarują gotowość do polubownego rozwiązywania wszelkich problemów, które mogą wynikać w związku z lub w trakcie wykonywania postanowień niniejszej Umowy, a w razie braku możliwości osiągnięcia porozumienia spory rozstrzygane będą przez Sąd Arbitrażowy właściwy miejscowo dla siedziby Uniwersytetu.

**§ 10**

Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej.

**§ 11**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową znajdują zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego i innych obowiązujących przepisów prawa.

**§ 12**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim i rosyjskim po jednym dla każdej ze Stron.

**UNIwersYTET**

**Uniwersytet Technologiczno  
Edukacji**

– **Humanistyczny,**  
**im. Kazimierza Pułaskiego** w Radomiu  
(kod pocztowy 26-600)  
ul. Malczewskiego 29,  
NIP: 796-010-64-39, REGON: 000805181,  
**Tel. (48 48) 361 70 10**  
**Fax: (48 48)36170 12**  
**e-mail:rektor@uthrad.pl**  
**www.uniwersytetradom.pl**

**Edukacji**

**FUNDACJA**

**Międzynarodowa Fundacja Kultury i**

Adres prawny: Rosja, 197110,  
Sankt Petersburg  
ul. Wielka Posadskaja 7a  
Adres korespondencyjny: 197110 Rosja,  
Sankt Petersburg, ul. Pudożskaja 8/9 m. 48

**Tel/fax: 812) 232 27 33**  
**e-mail:ofko@ofko.spb.ru**  
**[www.OFKO.SPB.RU](http://www.OFKO.SPB.RU)**

**Dane bankowe:**

**Międzynarodowa Fundacja Kultury i**

INN 7813093702/7811301001  
Konto: 40703810755200102575  
Bank Północno-Zachodni OAO  
„SberBank Rossii” Sankt Petersburg  
кор/сч.: 30101810500000000653,  
BIC 044030653

.....

.....

**Rektor**  
**Prof. dr hab. inż. Zbigniew Łukasik**

**Prezydent**  
**Popow Gennadij Nikolajewicz**

Data .....

Data .....